

# ჩინური ენის მარცვალთა სისტემის ქართულ ენაზე ტრანსკრიფცია-ტრანსლიტერაციის სახელმძღვანელო წესები

## 汉语语音系统 ( 音节 ) 与格鲁吉亚语对照表及汉语专有名词音译规则

(მიღებულია სახელმწიფო ენის დეპარტამენტის ექსპერტთა კომისიის  
2019 წლის 22 მარტის სხდომაზე, ოქმი №1)

ჩინური ენის ძირითადი ერთეული არის მარცვალი. ყოველ მარცვალს შეესაბამება თითო იეროგლიფი. მარცვალი შედგება სამი ელემენტისაგან: ინიციალის (თავკიდურის), ფინალისა (ბოლოკიდურისა) და ტონისაგან. ინიციალი მარცვლის საწყისი თანხმოვანია, რომელსაც მოსდევს ფინალი ანუ ხმოვანი (დანვრილებით იხ. ქვემოთ). მარცვლის მესამე ელემენტია ტონი, რომელსაც ჩინურში ფონოლოგიური ღირებულება აქვს. მას სიტყვის მნიშვნელობის შეცვლა შეუძლია. ჩინურ ენაში ტონი ოთხი სახისაა, მაგრამ მათ განხილვას არ შევუდგებით, რადგან ქართულ ენაში ჩინურისთვის დამახასიათებელი ფონოლოგიური ტონი ვერ აისახება.

ჩინური ენის ამ ფონეტიკური წყობის თავისებურება განაპირობებს ჩინური ენის ბგერების ქართული ანბანის ასოებით ტრანსკრიბირების მეთოდებსა და პრინციპებს.

ცალ-ცალკე განვიხილავთ თანხმოვნებსა და ხმოვნებს, რომლებიც მარცვლის ინიციალებს (თავკიდურებსა) და ფინალებს (ბოლოკიდურებს) ქმნიან.

### ჩინური ენის მარცვლის თავკიდურები (თანხმოვნები)

სალიტერატურო ჩინურის თანხმოვანთა სისტემა ხასიათდება ოთხი ძირითადი ნიშნით: წარმოთქმის ადგილი, საწარმოთქმო რაგვარობა, მჟღერობა-სიყრუე და სირბილე-სიმაგრე. ეს ოთხივე მახასიათებელი ფონოლოგიური ღირებულებისაა, ანუ სიტყვათგანმასხვავებელი ძალა აქვს. ჩინურ ენაში სულ რამდენიმე მჟღერი თანხმოვანია, მაგრამ მჟღერობა-სიყრუე მოქმედი ფონოლოგიური ოპოზიციაა. ხშულ და ხშულ-ნაპრალოვან (აფრიკატ) ყრუ თანხმოვნებს ერთმანეთისაგან განარჩევს ფშვინვიერების ქონება-უქონლობით დაპირისპირება, რაც ქმნის წყვილეთა სისტემას. სირბილე ახასიათებს აფრიკატ ც-ს **q** [tʃ]. აფრიკატისთვის სირბილე ანუ პალატალიზაცია ფონოლოგიური ღირებულებისაა, რაც კარგად ჩანს დამონმებული წყვილებიდან:

词典 /tʃʰɿxiæn/cidain ცტიენი ლექსიკონი 磁山 /tʃʰʂan/Cishan ცშანი (გეოგრ.) სოფელი  
起点 /tʃʰiɿxiæn/qidian ცტიენი დასაწყისი 岐山 /tʃʰiʂan/Qishan ციშანი (გეოგრ.) მაზრა

ასეთ შემთხვევებში ქართული **ც** სრულად გადმოსცემს ჩინური მაგარი **ც(ც)** თანხმოვნის ფონეტიკურ მახასიათებლებს **ci=ც**, ხოლო **ც** თანხმოვანზე **ი** ხმოვნის დამატებით გადმოიცემა პალატალიზებული **ც(q), qi=ცი**.

ომონიმის თავიდან ასაცილებლად, ქართულში მაგარი **ც(ც)** თანხმოვნის გადმოსაცემად, ერთმარცვლიან სიტყვებსა ან მრავალმარცვლიანი სიტყვის ბოლო მარცვალში გამოყენებულ იქნება **ცჰი** კომპლექსი, რომელიც დაუპირისპირდება პალატალიზებული **ც(q)**-ს (ცი). მაგალითად, 磁山 Cishan ცშანი (გეოგრ.) , მაგრამ 慈 Ci ცჰი (პირი)

**ცხრილი 1. სმული და სმულ-ნაპრალოვანი (აზრიკატი)  
თავკიდურა თანხმოვნები**

წარმოთქმის ადგილი	მჟღერი	ყრუ ფშვინვიერი	ყრუ არაფშვინვიერი
წყვილბაგისმიერი//ლაბიოდენტალური		p [pʰ] ფ	b [p] პ
კბილისმიერი//დენტალური		t [tʰ] თ	d [t] ტ
წინანუნისმიერი//წინაალვეოლარული		c [tʂʰ] ც	z [tʂ] წ
წინანუნისმიერი//წინაალვეოლარული		q [tʂʰ] ც (პალატალიზებული)	j [tʂ] ძ (პალატალიზებული)
უკანანუნისმიერი//უკანაალვეოლარული		ch [tʂʰ] ჩ	zh [tʂ] ჭ
რბილსასისმიერი//ველარული		k [kʰ] კ	g [k] გ

**ნაპრალოვანი თავკიდურა თანხმოვნები**

ნაპრალოვანი თანხმოვნები წარმოდგენილია ცალეულების სახით, გარდა ერთი გამონაკლისისა: **ჟ-შ**, რომელიც ნაპრალოვან წყვილედ ქმნის. სპირანტ თანხმოვნებში ერთადერთი რბილი (პალატალიზებული) თანხმოვანია, რომელიც ფონოლოგიურად უპირისპირდება არაპალატალიზებულ წინაალვეოლარულ **c (ს)** - ს:

死掉/sítiao/sidiao სიკვდილი (მოკვდა) **ს**ტიაო    洗掉/cítiao/xidiao სიტიაო ამორეცხვა, ამოშორება (ლაქის)  
 四川/sītʂʰuán/Sichuan სჩუანი (გეოგრ.)    浙川/cītʂʰuán/Xichuan სჩუანი (გეოგრ.)  
 冻死/dòngsǐ /tʂʰʊʂ/ გაყინვა (გაიყინა) ტუნგ**სჰი**    东西/tʂʰuɛi/dongxi ნივთი ტუნგ**სი**

ასეთ შემთხვევებში ქართული **ს** სრულად გადმოსცემს ჩინური არაპალატალიზებულ **s (ს)** თანხმოვნის ფონეტიკურ მახასიათებლებს **si-**ს, ხოლო **ს** თანხმოვანზე **ი** ხმოვნის დამატებით გადმოიცემა პალატალური **x (ს)**, **xi-**სი.

ომონიმის თავიდან ასაცილებლად, ერთმარცვლიან სიტყვებსა ან მრავალმარცვლიანი სიტყვის ბოლო მარცვალში ჩინური ენის არაპალატალიზებულ **s (ს)** თანხმოვნის ქართულად გადმოცემისთვის გამოყენებული იქნება **სჰი** კომპლექსი, რომელიც დაუპირისპირდება პალატალიზებულ **q - ს (ცი)**. მაგალითად, 四川 Sichuan სჩუანი (გეოგრ.), მაგრამ 佳木斯 Jiamusi ძიამუსჰი (გეოგრ.)

## ცხრილი 2.

წარმოქმის ადგილები	მჟღერი	ყრუ
კბილბაგისმიერი (ლაბიოდენტალური)		f [f] ფ
წინანუნისმიერი//წინაალვეოლარული		s [s] ს
წინანუნისმიერი//წინაალვეოლარული		x [x] ს (პალატალიზებული)
უკანანუნისმიერი//უკანაალვეოლარული	r [ʒ] ჟ	sh [ʃ] შ
რბილსასისმიერი//ველარული		h [x] ხ

ცალეულებს ქმნიან წარწარა თანხმოვნებიც: n [n] ნ, ng [ŋ] ნგ, r [r] რ, l [l] ლ, m [m] მ.

თანამედროვე სალიტერატურო ჩინურში 21 თავკიდურა (ინიციალი) თანხმოვანი ბგერაა. ცხრილებში (იხ. ქვემოთ) თითოეული ინიციალი მოცემულია ლათინიზებული ჩინური ანბანით, რომელსაც **ფინინს** უწოდებენ, შემდეგ - საერთაშორისო ფონეტიკური ანბანით, რომელსაც მოსდევს ქართული ტრანსლიტერირებული ჩანაწერი.

სირთულეს ქმნის ფინინი, რომელიც ბოლომდე არ მისდევს ბგერათა ლათინურად ტრანსლიტერაციის წესს, რაც მიუჩვეველ მკითხველს თავიდან ხელს უშლის ჩანაწერის სწორად აღქმაში. მაგალითად, არაფშინვიერი ყრუ ხშულები პ [p], ტ [t], კ [k] ლათინურად გადმოიცემა **b, d, g** გრაფემებით, რომლებიც ტრადიციულ ტრანსლიტერირებულ სისტემებში აღნიშნავენ მჟღერ ხშულ თანხმოვნებს: ბ [b], დ [d], გ [g]. კიდევ უფრო რთულად არის საქმე ძი, ნ[ʒ], ჭ[ʒh], ჟ[r] და ხ[h] თანხმოვნების გადმოცემისას, როგორც ეს თითოეულისათვის ფრჩხილებში მიწერილი ფინინის გრაფემებიდან ჩანს. განაფვის შემდეგ ფინინის ეს თავისებურება დიდ წინააღმდეგობად აღარ ჩანს, თუმცა ზოგჯერ შეცდომის მიზეზიც ხდება, მაგალითად: 北京 Beijing პეკინი, პეიძინგი (შეცდომაა: ბეიჟინგი//ბეიჯინგი), 深圳 Shenzhen შენჭენი (შეცდომაა: შენჯენი), 枣庄 Zaozhuang ნაოჭუანგი (შეცდომაა: ზაოჭუანგი).

## ცხრილი 3. ჩინური ენის ინიციალები

ფინინი CPA	IPA	ფინინი CPA	IPA	ფინინი CPA	IPA
b	p	g	k	sh	ʃ
p	p <sup>h</sup>	k	k <sup>h</sup>	r	ʒ
m	m	h	x	z	ts
f	f	j	tɕ	c	ts <sup>h</sup>
d	t	q	tɕ <sup>h</sup>	s	s
t	t <sup>h</sup>	x	ɕ		
n	n	zh	tʂ		
l	l	ch	tʂ <sup>h</sup>		

## ჩინური მარცვლის ფინალები (ხმოვნები)

მარცვლის ბოლოკიდური შეიძლება წარმოდგენილი იყოს მარტივი ხმოვნებით (a o e i u), დიფთონგებით (ai, ei, ia, io, ie) ან ტრიფთონგებით (yao, you). ამას გარდა, ფინალი ზოგჯერ ხმოვნისა და n (ნ), ng (ნგ), ან r (რ) თანხმოვნისგან შედგება (en, ang, eng, yin, yang, ying), იხილეთ ცხრილი 4.

ზოგიერთი ხმოვანი თვითონ ქმნის მარცვალს, ესენია: i, u, ü, რომლებიც წერისა და ლათინური ტრანსლიტერაციის დროს გამოირჩევიან, როგორც განსაკუთრებული მარცვლის შემქმნელი ხმოვნები: yi, wu, yu.

### ცხრილი 4. ჩინური ენის ფინალები

	i /i/		u /u/	ü /y/
		-i /ɿ/ ინიციალების zh, ch, sh, r შემდეგ		
		-i /ɨ/ ინიციალების z, c, s შემდეგ		
a /ä/	ia /iä/		ua /uä/	
o /ɔ/			uo /uɔ/	
e /ɛ/	ie /iɛ/			üe /yɛ/
er /ɛɹ/				
ai /ai/			uai /uäɿ/	
ei /ei/			uei (ui) /uɛɿ/	
ao /au/	iao /iäu/			
ou /ou/	iou (iu) /iöu/			
an /an/	ian /iæn/		uan /uan/	üan /yen/
en /ən/	in /in/		uen /uæn/ (un)	ün /yn/
ang /aŋ/	iang /iɑŋ/		uang /uɑŋ/	
eng /əŋ/	ing /iŋ/		ueng /uəŋ/	
ong /ʊŋ/	iong /iʊŋ/			

### ჩინური ენის მარცვალი

თანამედროვე ჩინურ სალიტერატურო ენაში 39 ფინალია, რომლებიც კომბინაციას ქმნიან 21 ინიციალთან. ქვემოთ მოცემულია მარცვლის შემქმნელი ინიციალების (თავკიდურებისა) და ფინალების (ბოლოკიდურების) კომბინაციათა ცხრილი. თანამედროვე სალიტერატურო ჩინურში 400 ასეთი კომბინაციაა, რომლებიც 1200-ზე მეტი იეროგლიფით გადმოიცემა. იხ. ცხრილი 5.

ცხრილი 5. ჩინური ენის მარცვლები

თავკიდურები (ინიციალები)											
	∅ ინიც.	b	p	m	f	d	t	n	l	g	k
ფინ.											
a	a ა	ba პა	pa ფა	ma მა	fa ფა	da ტა	ta თა	na ნა	la ლა	ga კა	ka ქა
o	o ო	bo პო	po ფო	mo მო	fo ფო						
e	e ე			me მე		de ტე	te თე	ne ნე	le ლე	ge კე	ke ქე
è											
ai	ai აი	bai პაი	pai ფაი	mai მაი		dai ტაი	tai თაი	nai ნაი	lai ლაი	gai კაი	kai ქაი
ei	ei ეი	bei პეი	pei ფეი	mei მეი	fei ფეი	dei ტეი		nei ნეი	lei ლეი	gei კეი	
ao	ao აო	bao პაო	pao ფაო	mao მაო		dao ტაო	tao თაო	nao ნაო	lao ლაო	gao კაო	kao ქაო
ou	ou აუ		pou ფაუ	mou მაუ	fou ფაუ	dou ტაუ	tou თაუ	nou ნაუ	lou ლაუ	gou კაუ	kou ქაუ
an	an ან	ban პან	pan ფან	man მან	fan ფან	dan ტან	tan თან	nan ნან	lan ლან	gan კან	kan ქან
en	en ენ	ben პენ	pen ფენ	men მენ	fen ფენ			nen ნენ		gen კენ	ken ქენ
ang	ang ანგ	bang პანგ	pang ფანგ	mang მანგ	fang ფანგ	dang ტანგ	tang თანგ	nang ნანგ	lang ლანგ	gang კანგ	kang ქანგ
eng	eng ენგ	beng პენგ	peng ფენგ	meng მენგ	feng ფენგ	deng ტენგ	teng თენგ	neng ნენგ	leng ლენგ	geng კენგ	keng ქენგ
er	er ერ										
i	yi ი	bi პი	pi ფი	mi მი		di ტი	ti თი	ni ნი	li ლი		
ia	ya ია								lia ლია		
io	yo იო										
ie	ye იე	bie პიე	pie ფიე	mie მიე		die ტიე	tie თიე	nie ნიე	lie ლიე		
iao	yao იაო	biao პიაო	piao ფიაო	miao მიაო		diao ტიაო	tiao თიაო	niao ნიაო	liao ლიაო		

თავკიდურები (ინიციალები)											
	h	j	q	x	zh	ch	sh	r	z	c	s
ფინ.					zhi ჭი	chi ჩი	shi ში	ri რი	zi ნი	ci ცი, ცჰი	si სი, სჰი
a	ha ხა				zha ჯა	cha ჩა	sha შა		za ნა	ca ცა	sa სა
o											
e	he ხე				zhe ჯე	che ჩე	she შე	re რე	ze ნე	ce ცე	se სე
ê											
ai	hai ხაი				zhai ჯაი	chai ჩაი	shai შიაი		zai ნაი	cai ცაი	sai საი
ei	hei ხეი				zhei ჯეი		shei შეი		zei ნეი		
ao	hao ხაო				zhao ჯაო	chao ჩაო	shao შაო	rao რაო	zao ნაო	cao ცაო	sao საო
ou	hou ხოუ				zhou ჯოუ	chou ჩოუ	shou შოუ	rou როუ	zou ნოუ	cou ცოუ	sou სოუ
an	han ხან				zhan ჯან	chan ჩან	shan შან	ran რან	zan ნან	can ცან	san სან
en	hen ხენ				zhen ჯენ	chen ჩენ	shen შენ	ren რენ	zen ნენ	cen ცენ	sen სენ
ang	hang ხანგ				zhang ჯანგ	chang ჩანგ	shang შანგ	rang რანგ	zang ნანგ	cang ცანგ	sang სანგ
eng	heng ხენგ				zheng ჯენგ	cheng ჩენგ	sheng შენგ	reng რენგ	zeng ნენგ	ceng ცენგ	seng სენგ
er											
i		ji ძი	qi ცი	xi სი							
ia		jia ძია	qia ცია	xia სია							
io											
ie		jie ძიე	qie ციე	xie სიე							
iao		jiao ძიაო	qiao ციაო	xiao სიაო							

თავკიდურები (ინიციალები)

	∅ ინიც.	b	p	m	f	d	t	n	l	g	k
iu	you იოუ			miu მიოუ		diu ტიოუ		niu ნიოუ	liu ლიოუ		
ian	yan იენ	bian პიენ	pian ფიენ	mian მიენ		dian ტიენ	tian თიენ	nian ნიენ	lian ლიენ		
in	yin ინ	bin პინ	pin ფინ	min მინ				nin ნინ	lin ლინ		
iang	yang იანგ							niang ნიანგ	liang ლიანგ		
ing	ying ინგ	bing პინგ	ping ფინგ	ming მინგ		ding ტინგ	ting თინგ	ning ნინგ	ling ლინგ		
u	wu უ	bu პუ	pu ფუ	mu მუ	fu ფუ	du ტუ	tu თუ	nu ნუ	lu ლუ	gu კუ	ku ქუ
ua	wa ვა									gua კუა	kua ქუა
uo	wo ვო					duo ტუო	tuo თუო	nuo ნუო	luo ლუო	guo კუო	kuo ქუო
uai	wai ვაი									guai კუაი	kuai ქუაი
ui	wei ვეი					dui ტუეი	tui თუეი			gui კუეი	kui ქუეი
uan	wan ვან					duan ტუან	tuan თუან	nuan ნუან	luan ლუან	guan კუან	kuan ქუან
un	wen ვენ					dun ტუნ	tun თუნ		lun ლუნ	gun კუნ	kun ქუნ
uang	wang ვანგ									guang კუანგ	kuang ქუანგ
ong	weng ვენგ					dong ტუნგ	tong თუნგ	nong ნუნგ	long ლუნგ	gong გუნგ	kong ქუნგ
ü	yu იუ							nü ნიუ	lǜ ლიუ		
üe	yue იუე							nǜe ნიუე	lüe ლიუე		
üan	yuan იუენ								lüan ლიუენ		
ün	yun იუნ								lün ლიუნ		
iong	yong იუნგ										

თავკიდურები (ინიციალები)											
	h	j	q	x	zh	ch	sh	r	z	c	s
iu		jiu ძიოუ	qiu ციოუ	xiu სიოუ							
ian		jian ძიენ	qian ციენ	xian სიენ							
in		jin ძინ	qin ცინ	xin სინ							
iang		jiang ძიანგ	qiang ციანგ	xiang სიანგ							
ing		jing ძინგ	qing ცინგ	xing სინგ							
u	hu ხუ				zhu ჭუ	chu ჩუ	shu შუ	ru რუ	zu ზუ	cu ცუ	su სუ
ua	hua ხუა				zhua ჭუა	chua ჩუა	shua შუა				
uo	huo ხუო				zhuo ჭუო	chuo ჩუო	shuo შუო	ruo რუო	zuo ზუო	cuo ცუო	suo სუო
uai	huai ხუაი				zhuai ჭუაი	chuai ჩუაი	shuai შუაი				
ui	hui ხუეი				zhui ჭუეი	chui ჩუეი	shui შუეი	ru რუეი	zui ზუეი	cui ცუეი	sui სუეი
uan	huan ხუან				zhuan ჭუან	chuan ჩუან	shuan შუან	ruan რუან	zuan ზუან	cuan ცუან	suan სუან
un	hun ხუნ				zhun ჭუნ	chun ჩუნ	shun შუნ	run რუნ	zun ზუნ	cun ცუნ	sun სუნ
uang	huang ხუანგ				zhuang ჭუანგ	chuang ჩუანგ	shuang შუანგ				
ong	hong ხუნგ				zhong ჭუნგ	chong ჩუნგ		rong რუნგ	zong ზუნგ	cong ცუნგ	song სუნგ
ü		ju ძიუ	qu ციუ	xu სიუ							
üe		jue ძიუე	que ციუე	xue სიუე							
üan		juan ძიუენ	quan ციუენ	xuan სიუენ							
ün		jun ძიუნ	qun ციუნ	xun სიუნ							
iong		jiong ძიუნგ	qiong ციუნგ	xiong სიუნგ							



ქვემოთ მოცემული ცხრილის პირველ ნაწილში გასათვალისწინებელია შემდეგი გარემოება: ჩინურ ენაში არსებობს ფინალთა სამი ტიპი: საკუთარი სახელის აღმნიშვნელი ფინალები, საზოგადო სახელების აღმნიშვნელი ფინალები და მნიშვნელობის არმქონე ფინალები. ცხრილში მოცემულია ფინალების სამივე სახეობა იმის გათვალისწინებით, რომ ესა თუ ის მეტყველების ნაწილი გარკვეულ კონტექსტში შეიძლება საკუთარ სახელად იქცეს. ასეთ შემთხვევაში სახელი ჩვენს ინტერესთა სფეროში ექცევა, რადგან იქმნება მისი ტრანსლიტერაციის საჭიროება.

მე-6 ცხრილში ამ ნიშნით ★ (ვარსკვლავით) გადმოიცემა ის მარცვლები, რომლებიც საკუთარ სახელებში არ გამოიყენება, მაგრამ საჭიროდ ჩავთვალეთ ცხრილში მათი შეტანა ამ მარცვლების ჩინურ ენაში არსებობის საჩვენებლად.

ამ ნიშნით \* (ფიფქით) გადმოიცემა ის ფინალები, რომლებიც არ შეიცავენ მარცვლებს.

### ცხრილი 6.

ჩინური იეროგლიფი/ჩინური ფინინის ანბანი მარცვალნი 汉字/拼音字母和音节	ჩინური ფონეტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერთაშორისო ფონეტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქართული შესატყვისის გრძელი 格文字母	მაგალითები 例子	შენიშვნები 注释
阿 a ა	a	/ä/	ა	阿坝 Aba აპა (გეოგრ.)	
爱 ai აი		/a/		爱辉 Aihui აიხუეი (გეოგრ.)	
安 an ან		/a/		安徽 Anhui ანხუეი (გეოგრ.)	
昂 ang ანგ		/a/		昂玲 Angling ანგლინგი (პირ.)	
熬 ao აო		/a/		敖汉旗 Aohanqi აოხანცი (გეოგრ.)	
-ian* -იენ		/æ/	咸 xian - 咸阳 Xianyang სიენიანგი (გეოგრ.)	ეს ფინალი ინიციალთან ერთად: იენ.	
峨 e ე	e	/ɤ/	ე	峨眉山 Emeishan ემეიშანი (გეოგრ.)	
诶 ei ეი		/e/		诶 ei ეი ★	
恩 en ენ		/ə/		恩施 Enshi ენში (გეოგრ.)	
翰 eng ენგ		/e/		翰 eng ენგი „აღვირი“ ★	
洱 er ერ		/e/		洱源 Eryuan ერიუენი (გეოგრ.)	
哦 o ო	o	/ɔ/	ო	哦 o ო (შორისდ.) ★	
欧 ou ოუ		/o/		欧阳 Ouyang ოუიანგი (პირ.)	
-ong* -უნგ	o	[ʊ]	უ	龙 long - 黑龙江 Heilongjiang ხეილუნგძიანგი (გეოგრ.)	o მხოლოდ ცხვირისმიერი (-ng) -ნგ-ს წინ იკითხება როგორც უ.

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- ლო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应 的 格 文 字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
-u* -უ	u	[u]		吴 wu - 吴 Wu უ ( პირ. ) 陆 lu - 陆 Lu ლუ ( პირ. )	
-u* -იუ		[y]	იუ	居 ju - 居庸关 Juyongguan ძიუიუნგკუანი (გეოგრ.) 衢 qu - 衢州 Quzhou ციუჭოუ (გეოგრ.) 徐 xu - 徐州 Xuzhou სიუჭოუ (გეოგრ.) 鱼 yu - 鱼台 Yutai იუთაი (გეოგრ.)	
-ü* -იუ	ü	[y]	იუ	吕 lü - 吕 Lü ლიუ (პირ.) 女 nü - 女娃 Nüwa ნიუვა (პირ.)	
-in* -ინ -iang* -იანგ -ing* -ინგ	-i	/i/		林 lin - 吉林 Jilin ძილინი (გეოგრ.) 娘 niang - 四姑娘山 Siguniangshan სკუნიაანგშანი (გეოგრ.) 青 qing - 青海 Qinghai ცინგხაი (გეოგრ.)	
-ei* -ეი -ia* -ია -ie* -იე -iao* -იაო -ian* -იენ		/i/	ი	雷 lei - 雷 Lei ლეი (პირ.) 恰 qia - 恰盖乡 Qiagaixiang ციაკაისიანგი (გეოგრ.) 聂 nie - 聂 Nie ნიე ( პირ.) 庙 miao - 马神庙 Mashenmiao მაშენმიო (გეოგრ.) 咸 xian - 咸阳 Xianyang სიენიანგი (გეოგრ.)	
-iu* -იოუ				丘 qiu - 商丘 Shangqiu შანგციოუ (გეოგრ.)	-iu [iou] იოუ
-i ინი- ციალები zh, ch, sh, r შემდეგ* ი		/l/		纸 zhi - 白纸坊 Baizhifang პაიჭიფანგი (გეოგრ.) 池 chi - 池州 Chizhou ჩიჭოუ (გეოგრ.) 石 shi - 石家庄 Shijiazhuang შიძიაჭუანგი (გეოგრ.) 日 ri - 日照 Rizhao რიჯაო (გეოგრ.)	
-i ინი- ციალები z, c, s შემდეგ*	/r/		淄 zi - 淄博 Zibo ნიპო (გეოგრ.) 磁 ci - 磁山 Cishan ცშანი (გეოგრ.) 思 si - 思和 Sihe სხე (გეოგრ.)		
雅 ya ია 延 yan იენ 阳 yang იანგ 遥 yao იაო 叶 ye იე 义 yi ი 银 yin ინ 营 ying ინგ 哟 yo იო 永 yong იუნგ 呦 you იოუ	y	[i]	ი	雅 Ya ია (პირ.) 延边 Yanbian იენპიენი (გეოგრ.) 阳泉 Yangquan იანგციუენი (გეოგრ.) 平遥 Pingyao ფინგიაო (გეოგრ.) 叶 Ye იე (პირ.) 义乌 Yiwu იუ(გეოგრ.) 银州 Yinzhou ინჭოუ (გეოგრ.) 营口 Yingkou ინგკოუ (გეოგრ.) 哟 yo იო (შორისდებული) ★ 永州 Yongzhou იუნგჭოუ (გეოგრ.) 呦呦 Youyou იოუიოუ (პირ.)	
于 yu იუ 远 yuan იუენ 月 yue იუე 云 yun იუნ		[y]			于 Yu იუ (პირ.) 绥远 Suiyuan სუეიიუენი (გეოგრ.) 日月潭 Riyuetan რიიუეტანი (გეოგრ.) 云南 Yunnan იუნნანი (გეოგრ.)

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应 的 格 文 字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
瓦 wa ვა 外 wai ვაი 万 wan ვან 汪 wang ვანგ 威 wei ვეი 文 wen ვენ 翁 weng ვენგ 卧 wo ვო	w	[ɥ]	ჰ	瓦房店 Wafangdian ვაფანგტიენი (გეოგრ.) 外滩 Waitan ვაითანი (გეოგრ.) 万 Wan ვანი (პირ.) 汪 Wang ვანგი (პირ.) 威海 Weihai ვეიხაი (გეოგრ.) 文 Wen ვენი (პირ.) 翁 Weng ვენგი (პირ.) 卧龙岗 Wolonggang ვოლუნგკანგი (პირ.)	
武 wu უ		∅	უ	武汉 Wuhan უხანი (გეოგრ.)	wu - უ
巴 ba პა 白百 bai პაი  坂 ban პან 榜 bang პანგ 包 bao პაო 北 bei პეი 本 ben პენ 蚌 beng პენგ 毕 bi პი 边 bian პიენ 表 biao პიაო  别 bie პიე 滨 bin პინ 屏 bing პინგ 渤 bo პო 埠 bu პუ	b	[p]	ჰ	巴金 Bajin პაძინი (პირ.) 白山 Baishan პაიშანი (გეოგრ.) 百度 Baidu პაიტუ (საძიებო სისტ.) 达坂城 Dabancheng ტაპანჩენგი (გეოგრ.) 榜罗 Bangluo პანგლუო (გეოგრ.) 包头 Baotou პაოთოუ (გეოგრ.) 北京 Beijing პეიძინგი, პეკინი (გეოგრ.) 本溪 Benxi პენსი (გეოგრ.) 蚌埠 Bengbu პენგპუ (გეოგრ.) 毕 Bi პი (პირ.) 边巴 Bianba პიენპა (გეოგრ.) 表哥 biaoge პიაოკე „უფროსი დეიდაშვილი (მამრ.)“ ★ 大别山 Dabieshan ტაპიეშანი (გეოგრ.) 滨州 Binzhou პინჭოუ (გეოგრ.) 四屏镇 Sibingzhen სიპინგჭენი (გეოგრ.) 渤海 Bohai პოხაი (გეოგრ.) 蚌埠 Bengbu პენგპუ (გეოგრ.)	ტრადი- ციით პეკინი. პეკინი და პეიძინგი - ორივე სწორი ფორმაა.
琶 pa ფა 派 pai ფაი 盘 pan ფან 庞 pang ფანგ 庖 pao ფაო 裴 pei ფეი 盆 pen ფენ 郫 pi ფი 偏 pian ფიენ 朴 piao ფიაო 撇 pie ფიე 品 pin ფინ 平 ping ფინგ 鄱 po ფო 衰 pou ფოუ 彭 peng ფენგ 浦 pu ფუ	p	[pʰ]	ფ	琵琶 Pipa ფიფა(მუს. ინსტ.) 派 pai ფაი „ღვეზელი“ ★ 盘山 Panshan ფანშანი (გეოგრ.) 庞 Pang ფანგი (პირ.) 庖丁 Paoding ფაოტინგი(პირ.) 裴 Pei ფეი(პირ.) 盆 pen ფენი „ტაშტი“★ 郫县 Pixian ფისიენი (გეოგრ.) 偏关 Pianguan ფიენკუანი (გეოგრ.) 朴 Piao ფიაო (პირ.) 撇 pie ფიე „კალიგრაფიული მონასმი“ ★ 品 pin ფინი „ნივთი“ ★ 四平 Siping სფინგი (გეოგრ.) 鄱阳湖 Poyanghu ფოიანგხუ (გეოგრ.) 衰 pou ფოუ „შეგროვება“ ★ 彭山 Pengshan ფენგშანი (გეოგრ.) 浦江 Pujiang ფუძიანგი (გეოგრ.)	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბანის მარცვალის 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- ლო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
<p>马 ma მა 麦 mai მაი 馒 man მან</p> <p>邛 mang მანგ 毛 mao მაო 么 me მე 梅 mei მეი 门 men მენ 勐 meng მენგ 米 mi მი 绵 mian მიენ 缪 miao მიაო 篾 mie მიე 岷 min მინ 明 ming მინგ 谬 miu მიოუ 墨 mo მო 牟 mou მოუ 慕 mu მუ</p>	m	[m]	მ	<p>马 Ma მა (პირ.) 麦城 Maicheng მაიჩენგი (გეოგრ.) 馒头 Mantou მანთოუ, ორთქლზე გა- მომცხვარი პური 邛山 Mangshan მანგშანი (გეოგრ.) 毛 Mao მაო(პირ.) 么 me მე (ნაწილაკი) ★ 梅州 Meizhou მეიჭოუ (გეოგრ.) 门源 Menyuan მენიუენი (გეოგრ.) 勐海 Menghai მენგხაი (გეოგრ.) 米 Mi მი (პირ.) 绵州 Mianzhou მიენჭოუ (გეოგრ.) 缪 miao მიაო (პირ.) 篾 mie მიე(ბამბუკის მასალა)★ 岷县 Minxian მინსიენი(გეოგრ.) 三明市 Sanmingshi სანმინგში (გეოგრ.) 谬 miu მიოუ „შეცდომა“★ 墨江 Mojiang მოძიანგი (გეოგრ.) 中牟 Zhongmou ჭუნგმოუ (გეოგრ.) 慕田峪 Mutianyu მუთიენიუ (გეოგრ.)</p>	
<p>法 fa ფა 矾 fan ფან 坊 fang ფანგ 肥 fei ფეი 汾 fen ფენ 凤 feng ფენგ 佛 fo ფო 缶 fou ფოუ 福 fu ფუ</p>	f	[f]	ფ	<p>法库 Faku ფაქუ (გეოგრ.) 矾山 Fanshan ფანშანი (გეოგრ.) 潍坊 Weifang ვეიფანგი (გეოგრ.) 合肥 Hefei ხეფეი (გეოგრ.) 汾阳 Fenyang ფენიანგი (გეოგრ.) 凤山 Fengshan ფენგშანი (გეოგრ.) 佛山 Foshan ფოშანი (გეოგრ.) 缶 fou ფოუ (მუს. ინსტ.) 福建 Fujian ფუძიენი (გეოგრ.)</p>	
<p>大 da ტა 代 dai ტაი 郸 dan ტან 宕 dang ტანგ 道 dao ტაო 德 de ტე 得 dei ტეი 登 deng ტენგ 棣 di ტი 嗲 dia ტია 典 dian ტიენ 貂 diao ტიაო 迭 die ტიე 定 ding ტინგ 丢 diu ტიოუ 洞 dong ტუნგ</p>	d	[t]	ტ	<p>大连 Dalian ტალიენი (გეოგრ.) 代县 Daixian ტაისიენი (გეოგრ.) 邯郸 Handan ხანტანი (გეოგრ.) 宕昌 Dangchang ტანგჩანგი (გეოგრ.) 五道口 Wudaokou უტაოქოუ (გეოგრ.) 德城 Decheng ტეჩენგი (გეოგრ.) 得 dei ტეი „უნდა“ ★ 登封 Dengfeng ტენგფენგი (გეოგრ.) 棣县 Dixian ტისიენი (გეოგრ.) 嗲 dia ტია „ტიკტიკი“ ★ 典 Dian ტიენი (პირ.) 貂蝉 Diaochan ტიაოჩანი(პირ.) 迭部 Diebu ტიეპუ (გეოგრ.) 定州 Dingzhou ტინგჭოუ (გეოგრ.) 丢 diu ტიოუ „დაკარგვა“ ★ 洞口 Dongkou ტუნგქოუ (გეოგრ.)</p>	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应 的 格 文 字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
渡 du ტუ 段 duan ტუან 堆 dui ტუეი 墩 dun ტუნ 多 duo ტუო 窦 dou ტოუ	d	[t]	ტ	风陵渡 Fenglingdu ფენგლინგტუ (გეოგრ.) 段 Duan ტუანი (პირ.) 三星堆 Sanxingdui სანსინგტუი (გეოგრ.) 土门墩 Tumendun თუმენტუნი (გეოგრ.) 多伦 Duolun ტუოლუნი (გეოგრ.) 窦 Dou ტოუ (პირ.)	
塔 ta თა 台 tai თაი  坛 tan თან 唐 tang თანგ 陶 tao თაო 特 te თე 腾 teng თენგ 梯 ti თი 天 tian თიენ 跳 tiao თიაო 铁 tie თიე 亭 ting თინგ  通 tong თუნგ 头 tou თოუ 土 tu თუ 瞳 tuan თუან 腿 tui (უეი) თუეი 屯 tun თუნ 陀 tuo თუო	t	[tʰ]	თ	雷峰塔 Leifengta ლეიფენგთა (გეოგრ.) 台湾 Taiwan თაივანი (გეოგრ.) თაივანი (გეოგრ.) 天坛 Tiantan თიენთანი (გეოგრ.) 唐朝 Tangchao თანგჩაო (დინასტიის სახ.) 陶渊明 Tao Yuanming თაო ოუენმინგი (პირ.) 特 Te თე (პირ.) 腾冲 Tengchong თენგჩუნგი (გეოგრ.) 天梯 Tianti თიენთი (გეოგრ.) 天山 Tianshan თიენშანი (გეოგრ.) 虎跳峡 Hutiaoxia ხუთიაოსია (გეოგრ.) 铁岭 Tieling თიელინგი (გეოგრ.) 陶然亭 Taoranting თაოჯანთინგი (გეოგრ.) 通海 Tonghai თუნგხაი (გეოგრ.) 包头 Baotou პაოთოუ (გეოგრ.) 土家族 Tujiazu თუჯიანუ (ეროვნება) 童瞳 Tongtuan თუნგთუანი (გეოგრ.) 金华火腿 Jinhua huotui ძინხუა ხუოთუეი (ბრენდი) 屯昌 Tunchang თუნჩანგი (გეოგრ.) 普陀山 Putuoshan ფუთუოშანი (გეოგრ.)	ტრადი- ციულად გამოყ- ენებული ტაივანი და ტიანშანი თანდათ- ანობით უნდა ჩანაცვლ- დეს თაივანი და თიენ- შანი ფორმე- ბით.
纳 na ნა 乃 nai ნაი 南 nan ნან  饕 nang ნანგ 瑙 nao ნაო 哪 ne ნე 内 nei ნეი 嫩 nen ნენ 龔 neng ნენგ 倪 ni ნი 年 nian ნიენ 娘 niang ნიანგ  鸟 niao ნიაო 聂 nie ნიე 您 nin ნინ 宁 ning ნინგ	n	[n]	ნ	纳木错 Namucuo ნამუცუო (გეოგრ.) 乃东 Naidong ნაიტუნგი (გეოგრ.) 南京 Nanjing ნანძინგი, ნანკინი (გეოგრ.) 饕 nang ნანგი „პური“, „კვერი“ ★ 瑙 nao ნაო „აგატი“ ★ 哪吒 Nezha ნეჭა (პირ.) 内蒙古 Neimenggu ნეიმენგკუ (გეოგრ.) 嫩江 Nenjiang ნენძიანგი (გეოგრ.) 龔 neng ნენგი (ფუტკრის სახეობა) ★ 倪 Ni ნი (პირ.) 年林 Nianlin ნიენლინი (გეოგრ.) 四姑娘山 Siguniangshan სკუნიაანგშანი (გეოგრ.) 鸟巢 Niaochao ნიაოჩაო (გეოგრ.) 聂耳 Nie ნიე (პირ.) 您 nin ნინ „თქვენ“ ★ 宁夏 Ningxia ნინგსია (გეოგრ.)	ტრადი- ციით, ნანკინი. ნანკინი და ნანძინგი - ორივე სწორი ფორმაა.

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
牛 niu ნიოუ 衣 nong ნუნგ 耨 nou ნოუ 女 nǚ ნიუ 奴 nu ნუ 暖 nuan ნუან 虐 nüe ნიუე 磨 nun ნუნ 诺 nuo ნუო	n	[n]	6	牛郎山 Niulangshan ნიოულანგშანი (გეოგრ.) 刘半农 Liubannong ლიუპანნუნგი (პირ.) 耨 nou ნოუ (პირ.) 女娲 Nüwa ნიუვა (მით. პერსონაჟი) 奴 Nu ნუ (პირ.) 暖暖 Nuannuan ნუანნუან (სიმღერის სახ.) 虐 nüeji ნიუეჯი „მალარია“ ★ 磨 nun ნუნი „არომატი“ ★ 诺 Nuo ნუო (პირ.)	Nü//Nyu - ნიუ; Nüe//Nye - ნიუე
拉 la ლა 莱 lai ლაი 兰 lan ლან 浪 lang ლანგ  崂 lao ლაო 乐 le ლე 雷 lei ლეი 冷 leng ლენგ 理 li ლი 俩 lia ლია 莲 lian ლიენ 凉 liang ლიანგ 聊 liao ლიაო 烈 lie ლიე  林 lin ლინ 陵 ling ლინგ  刘 liu ლიოუ 龙 long ლუნგ  绿 lǜ ლიუ 楼 lou ლოუ  庐 lu ლუ 栾 luan ლუან 略 lüe ლიუე 轮 lun ლუნ 洛 luo ლუო	l	[l]	ლ	拉萨 Lasa ლასა (გეოგრ.) 莱州 Laizhou ლაიჭოუ (გეოგრ.) 兰州 Lanzhou ლანჭოუ (გეოგრ.) 小浪底 Xiaolangdi სიაოლანგტი (გეოგრ.) 崂山 Laoshan ლაოშანი (გეოგრ.) 乐山 Leshan ლეშანი (გეოგრ.) 雷州 Leizhou ლეიჭოუ (გეოგრ.) 冷 Leng ლენგი (პირ.) 大理 Dali ტალი (გეოგრ.) 俩 lia ლია „ორივე“ ★ 莲山 Lianshan ლიენშანი (გეოგრ.) 平凉 Pingliang ფინგლიანგი (გეოგრ.) 聊城 Liaocheng ლიაოჩენგი (გეოგრ.) 烈山镇 Lieshanzhen ლიეშანჭენი (გეოგრ.) 林州 Linzhou ლინჭოუ (გეოგრ.) 中山陵 Zhongshanling ჭუნგშანლინგი (გეოგრ.) 刘 Liu ლიოუ (პირ.) 龙川县 Longchuanxian ლუნგჩუანსიენი (გეოგრ.) 绿春 Lüchun ლიუჩუნი (პირ.) 岳阳楼 Yueyanglou იუეიანგლოუ (გეოგრ.) 庐山 Lushan ლუშანი (გეოგრ.) 栾川 Luanchuan ლუანჩუანი (გეოგრ.) 略阳 Lüeyang ლიუეიანგი (გეოგრ.) 轮台 Luntai ლუნთაი (გეოგრ.) 洛阳 Luoyang ლუოიანგი (გეოგრ.)	Lü//Lyu - ლიუ. Lüe//Lye - ლიუე.
尕 ga კა 盖 gai კაი 甘 gan კან 冈 gang კანგ  皋 gao კაო 葛 ge კე 给 gei კეი 亘 gen კენ	g	[k]	კ	扎尕那 Zhagana ჭაკანა (გეოგრ.) 盖北镇 Gaibeizhen კაიპეიჭენი (გეოგრ.) 甘泉 Ganquan კანციუენი (გეოგრ.) 井冈山 Jinggangshan ძინგკანგშანი (გეოგრ.) 皋兰县 Gaolanxian კაოლანსიენი (გეოგრ.) 葛 Ge კე (პირ.) 给 gei კეი მიცემა ★ 亘国 Genguo კენკუო (გეოგრ.)	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应 的 格 文 字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
耿 geng კენგ 宫 gong კუნგ 沟 gou კოუ  鼓 gu კუ 瓜 gua კუა 怪 guai კუაი 灌 guan კუან 广 guang კუანგ 桂 gui კუეი 袞 gun კუნ 国 guo კუო	g	[k]	კ	耿 Geng კენგი (პირ.) 故宫 Gugong კუკუნგი (ღირშესანიშნაობა) 八里沟 Baligou პალიკოუ (გეოგრ., ღირშესანიშნაობა) 鼓浪屿 Gulangyu კულანგიუ (გეოგრ.) 瓜州 Guazhou კუაჭოუ (გეოგრ.) 怪坡 Guaipo კუაიფო (გეოგრ.) 灌南 Guannan კუანნანი (გეოგრ.) 广德 Guangde კუანგტე (გეოგრ.) 桂林 Guilin კუეილინი (გეოგრ.) 常袞 Chang Gun ჩანგ კუნი (პირ.) 中国 Zhongguo ჭუნგკუო (გეოგრ.)	
喀 ka კა 凯 kai კაი 坎 kan კან 康 kang კანგ 拷 kao კაო  克 ke კე 垦 ken კენ 坑 keng კენგ 崆 kong კუნგ 口 kou კოუ 库 ku კუ 夸 kua კუა 快 kuai კუაი  宽 kuan კუან 矿 kuang კუანგ 魁 kui კუეი 昆 kun კუნ 廓 kuo კუო	k	[kʰ]	ქ	喀什 Kashi კაში (გეოგრ.) 凯口镇 Kaikouzhen კაიქოუჭენი (გეოგრ.) 坎乡 Kanxiang კანსიანგი (გეოგრ.) 康州 Kangzhou კანგჭოუ (გეოგრ.) 拷树 kaoshu ქაოშუ მცენარე კასტა- ნოფსისი ★ 克山 Keshan კეშანი (გეოგრ.) 垦利 Kenli კენლი (გეოგრ.) 后坑 Houkeng ხოუქენგი (გეოგრ.) 崆峒山 Kongtongshan კუნგტუნგშანი (გეოგრ.) 汉口 Hankou ხანქოუ (გეოგრ.) 库车 Kuche კუჩე (გეოგრ.) 夸父 Kuafu კუაფუ (მით. პერსონაჟი) 快手 Kuaishou ქუაიშოუ (მობილურის პროგრამა) 宽城 Kuancheng კუანჩენგი (გეოგრ.) 梯矿山 Tikuangshan თიქუანგშანი (გეოგრ.) 三魁镇 Sankuizhen სანქუეიჭენი (გეოგრ.) 昆山 Kunshan კუნშანი (გეოგრ.) 八廓街 Bakuojie პაქუოძიე (გეოგრ.)	
哈 ha ხა 海 hai ხაი 汉 han ხან 杭 hang ხანგ 浩 hao ხაო 河 he ხე 黑 hei ხეი  痕 hen ხენ 衡 heng ხენგ 红 hong ხუნგ  厚 hou ხოუ 湖 hu ხუ 华 hua ხუა 怀 huai ხუაი	h	[x]	ხ	齐齐哈尔 Qiqiha'er ციციხარი (გეოგრ.) 海南 Hainan ხაინანი (გეოგრ.) 武汉 Wuhan უხანი (გეოგრ.) 杭州 Hangzhou ხანგჭოუ (გეოგრ.) 浩特 Hao ხაო (პირ.) 河北 Hebei ხეპეი (გეოგრ.) 黑龙江 Heilongjiang ხეილუნგძიანგი (გეოგრ.) 痕迹 henji ხენძი (კვალი, ანაბეჭდი) ★ 衡水 Hengshui ხენგშუეი (გეოგრ.) 红楼梦 Hongloumeng ხუნგლოუმენგი (გეოგრ.) 厚镇 Houzheni ხოუჭენი (გეოგრ.) 西湖 Xihu სიხუ (გეოგრ.) 华山 Huashan ხუაშანი (გეოგრ.) 怀化 Huaihua ხუაიხუა (გეოგრ.)	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
桓 huan ხუან 黄 huang ხუანგ 徽 hui ხუეი 琿 hun ხუნ 霍 huo ხუო	h	[x]	ხ	桓都县 Huandouxian ხუანტოუსიენი (გეოგრ.) 黄山 Huangshan ხუანგშანი (გეოგრ.) 安徽 Anhui ანხუეი (გეოგრ.) 琿春 Hunchun ხუნჩუნი (გეოგრ.) 霍山 Huòshān ხუოშანი (გეოგრ.)	
吉 ji ძი 嘉 jia ძია  建 jian ძიენ 江 jiang ძიანგ  焦 jiao ძიაო 界 jie ძიე 津 jin ძინ 京 jing ძინგ 炅 jiong ძიუნგ 九 jiu ძიოუ 橘 ju ძიუ 鄧 juan ძიუნენ 觉 jue ძიუე 君 jun ძიუნ	j	[tɕ]	ძ	吉林 Jilin ძილინი (გეოგრ.) 格鲁吉亚 Gelujiya კელუძიია (საქართველო ჩინურად) 嘉兴 Jiaxing ძიასინგი (გეოგრ.) 建国门 Jianguomen ძიენკუომენი (გეოგრ.) 长江 Changjiang ჩანგძიანგი (გეოგრ.) 焦作 Jiaozuo ძიაონუო (გეოგრ.) 张家界 Zhangjiajie ჭანგძიადიე (გეოგრ.) 天津 Tianjin თიენძინი (გეოგრ.) 北京 Beijing პეკინი, პეიძინგი (გეოგრ.) 何炅 He Jiong ხე ძიუნგი (პირ.) 九寨沟 Jiuzhaigou ძიოუჭაიკოუ (გეოგრ.) 橘子洲 Juzizhou ძიუნჯიუ (გეოგრ.) 鄧城 Juancheng ძიუნენჩენგი (გეოგრ.) 黄觉 Huangjue ხუანგძიუე (პირ.) 老君山 Laojunshan ლაოძიუნშანი (გეოგრ.)	ამ ბოლო დროს არის მცდელობა საქართველოს აღსანიშ- ნავად გა- მოიყენონ მსოფ- ლიში გავრცელებული ვერსია Georgia 乔治亚 Qiaozhiya „ციაოჭიია“
齐 qi ცი 恰 qia ცია 乔 qiao ციაო  钱 qian ციენ  羌 qiang ციანგ 茄 qie ციე 秦 qin ცინ 青 qing ცინგ 琼 qiong ციუნგ 邱 qiu ციოუ 衢 qu ციუ 泉 quan ციუნენ 雀 que ციუე 崕 qun ციუნ	q	[tɕʰ]	ც	齐齐哈尔 Qiqiha'er ციციხარი (გეოგრ.) 恰则乡 Qiazexiang ციანესიანგი (გეოგრ.) 乔 Qiao ციაო (პირ.) 乔治亚 Qiaozhiya ციაოჭიია (საქართველო) 钱塘江 Qiantangjiang ციენტანგძიანგი (გეოგრ.) 羌 Qiang ციანგი (ეროვნება) 茄子 qiezi ციენი (ბადრიჯანი)★ 秦 Qin ცინი (პირ.) 青岛 Qingdao ცინგტაო (გეოგრ.) 琼州 Qiongzhou ციუნგჭოუ(გეოგრ.) 邱 Qiu ციოუ (პირ.) 衢州 Quzhou ციუჭოუ (გეოგრ.) 泉州 Quanzhou ციუნენჭოუ (გეოგრ.) 孔雀河 Kongquehe ქუნგციუეხე (გეოგრ.) 崕口 Qunkou ციუნქოუ (გეოგრ.)	საქართველოს აღსანიშ- ნავად გამოყ- ენებული სახელე ბის შესახებ ჩინურ- ში იხ. შენიშვნა ზემოთ.
西 xi სი 厦 xia სია 鲜 xian სიენ 襄 xiang სიანგ  萧 xiao სიაო 谢 xie სიე 新 xin სინ 兴 xing სინგ	x	[ɕ]	ს	习近平 Xi Jinping სი ძინფინგი (პირ.) 西安 Xi'an სიანი (გეოგრ.) 厦门 Xiamen სიამენი (გეოგრ.) 鲜花 xianhua სიენსუა (ახალდაკრეფილი ყვავილები) ★ 襄阳 Xiangyang სიანგიანგი (გეოგრ.) 萧 Xiao სიაო (პირ.) 谢 Xie სიე (პირ.) 新乡 Xinxiang სინსიანგი (გეოგრ.) 绍兴 Shaoxing შაოსინგი (გეოგრ.)	



ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
熊 xiong სიუნგ 休 xiu სიოუ 徐 xu სიუ 轩 xuan სიუნენ 薛 xue სიუე 浔 xun სიუნ	x	[ɕ]	ს	熊山 Xiongshan სიუნგშანი (გეოგრ.) 介休 Jiexiu ძიესიოუ (გეოგრ.) 徐州 Xuzhou სიუჭოუ (გეოგრ.) 轩辕 Xuanyuan სიუნენიუნენი (პირ.) 薛 Xue სიუე (პირ.) 浔阳 Xunyang სიუნიანგი (გეოგრ.)	
扎 zha ჭა 窄 zhai ჭაი  湛 zhan ჭან 张 zhang ჭანგ 赵 zhao ჭაო 浙 zhe ჭე 甄 zhen ჭენ 郑 zheng ჭენგ 陟 zhi ჭი 中 zhong ჭუნგ 周 zhou ჭოუ 朱 zhu ჭუ 爪 zhua ჭუა 拽 zhuai ჭუაი 砖 zhuan ჭუან 庄 zhuang ჭუანგ 雅 zhui ჭუეი 准 zhun ჭუნ 卓 zhuo ჭუო	zh	[ts]	ჭ	扎陵湖 Zhalinghu (გეოგრ.) 宽窄巷子 Kuanzhaixiangzi ქუანჭაისიანგნი (გეოგრ.) 湛江 Zhanjiang ჭანძიანგი (გეოგრ.) 张家界 Zhangjiajie ჭანგძიაძიე (გეოგრ.) 赵 Zhao ჭაო (პირ.) 浙江 Zhejiang ჭეძიანგი (გეოგრ.) 甄 Zhen ჭენი (პირ.) 郑州 Zhengzhou ჭენჭოუ (გეოგრ.) 武陟 Wuzhi უჭი (გეოგრ.) 中国 Zhongguo ჩინეთი, ჭუნკუო (გეოგრ.) 周口 Zhoukou ჭოუქოუ (გეოგრ.) 朱 Zhu ჭუ (პირ.) 爪子 zhuazi ჭუანი „ბრჭყალები“ ★ 拽 zhuai ჭუაი „დაქაჩვა“ ★ 砖头 zhuantou ჭუანთოუ „აგური“ ★ 枣庄 Zaozhuang ნაოჭუანგი (გეოგრ.) 乌雅 Wuzhui უჭუეი (ცხენის სახელი) 准 Zhun ჭუნ (პირ.) 卓 Zhuo ჭუო (პირ.)	
查 cha ჩა 柴 chai ჩაი 蟾 chan ჩან 长 chang ჩანგ 朝 chao ჩაო 车 che ჩე 陈 chen ჩენ 成 cheng ჩენგ 赤 chi ჩი 重 chong ჩუნგ 稠 chou ჩოუ 楚 chu ჩუ 踹 chuai ჩუაი 川 chuan ჩუან 窗 chuang ჩუანგ 锤 chui ჩუეი  春 chun ჩუნ 绰 chuo ჩუო	ch	[tʂʰ]	ჩ	查干湖 Chaganhu ჩაკანხუ (გეოგრ.) 柴 Chai ჩაი (პირ.) 蟾蜍 Chanchu ჩანჩუ „გომბეშო“ 长江 Changjiang ჩანგძიანგი (გეოგრ.) 朝阳 Chaoyang ჩაოიანგი (გეოგრ.) 库车 Kuche ქუ (გეოგრ.) 陈 Chen ჩენი (პირ.) 成都 Chengdu ჩენტუ (გეოგრ.) 赤峰 Chifeng ჩიფენგი (გეოგრ.) 重庆 Chongqing ჩუნგცინგი (გეოგრ.) 稠州 Chouzhou ჩოუჭოუ (გეოგრ.) 楚 Chu ჩუ (პირ.) 踹 huai ჩუაი „დარტყმა“ ★ 四川 Sichuan სჩუანი (გეოგრ.) 窗 ch- uang ჩუანგი „ფანჯარა“ ★ 锤子手机 Chuizishouji ჩუეინიშოუძი (მობილ. ტელ. ბრენდი) 长春 Changchun ჩანგჩუნი (გეოგრ.) 绰 chuo ჩუო „დიდსულოვანი“ ★	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
沙 sha შა 筛 shai შაი 山 shan შან 上 shang შანგ 少 shao შაო  余 she შე 沈 shen შენ 圣 sheng შენგ 石 shi ში 寿 shou შოუ 叔 shu შუ 刷 shua შუა 帅 shuai შუაი 栓 shuan შუან 双 shuang შუანგ 水 shui შუეი 顺 shun შუნ 朔 shuo შუო	sh	[ʃ]	შ	沙县 Shaxian შასიენი (გეოგრ.) 筛子 shaizi შაინი „ბადე“ ★ 山东 Shandong შანტუნგი (გეოგრ.) 上林 Shanglin შანგლინი (გეოგრ.) 少林寺 Shaolinsi შაოლინსი, შაოლინის მონასტერი (გეოგრ.) 余 She შე (გეოგრ.) 沈阳 Shenyang შენიანგი (გეოგრ.) 圣乔治 Shengqiaozhi შენციაოჭი (პირ) 石家庄 Shijiazhuang შიძიაჭუანგი (გეოგრ.) 寿春 Shouchun შოუჩუნი (გეოგრ.) 叔 Shu შუ (პირ) 刷子 shuazi შუანი (ფუნჯი, ჯაგრისი) ★ 帅 jiangshuai ძიანგშუაი (სარდალი)★ 栓柱 Shuanzhu შუანჭუ (პირ.) 双山 Shuangshan შუანგშანი (გეოგრ.) 衡水 Hengshui ხენგშუეი (გეოგრ.) 顺义 Shunyi შუნი (გეოგრ.) 朔州 Shuozhou შუოჭოუ (გეოგრ.)	寺 si „სჰი“ აღნიშნავს მონას- ტერს. ქართულში გადმოდის: შაოლინის მონას- ტერი ან შაოლინსჰი
冉 ran რან 让 rang რანგ 饶 rao რაო 热 re რე 仁 ren რენ 扔 reng რენგ 日 ri რი 榕 rong რუნგ 柔 rou როუ 汝 ru რუ 阮 ruan რუან 瑞 rui რუეი 闰 run რუნ 若 ruo რუო	r	[ʐ]	რ	冉 Ran რანი (პირ.) 才让拉毛 Cairanglaimao ცაიჩანგლამაო (პირ.) 上饶 Shangrao შანგრაო (გეოგრ.) 热河 Rehe რეხე (გეოგრ.) 铜仁 Tongren თუნგრენი (გეოგრ.) 扔 Reng რენგი (პირ.) 日照 Rizhao რიჯაო (გეოგრ.) 榕树 Rongshu რუნგშუ (მცენარის სახ.) 柔道 Roudao როუტაო (სპორტის სახეობა) 汝窑 Ruyao რუიკაო (გეოგრ.) 阮 Ruan რუანი (პირ.) 瑞金 Ruijin რუეიძინი (გეოგრ.) 闰 Run რუნი (პირ.) 若水 Ruoshui რუოშუეი (მდინარის ძვ. სახ.)	ტრადიცი- ით, შანხაი (სწორი დანერ- ილობა იქნებოდა: შანგხაი)

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბა- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
杂 za ნა 仔 zai ნაი 簪 zan ნან 藏 zang ნანგ 枣 zao ნაო 泽 ze ნე 贼 zei ნეი 怎 zen ნენ 曾 zeng ნენგ 紫 zi ნი 宗 zong ნუნგ	z	[ts]	წ	杂志 zazhi ნაჭი ჟურნალი ★ 湾仔 Wanzai ვანნაი (გეოგრ.) 簪 Zan ნანი (გეოგრ.) 西藏 Xizang სინანგი, ტიბეტი (გეოგრ.) 枣庄 Zaozhuang ნაოჭუანგი (გეოგრ.) 泽东 Zedong ნეტუნგი (პირ.) 贼 zei ნეი ქურდი ★ 怎 zen ნენ როგორ ★ 曾 Zeng ნენგი (პირ.) 紫禁城 Zijincheng ნიძინჩენგი (გეოგრ.) 宗 Zong ნუნგი (პირ.)	გამონ- აკლისია რუსუ- ლის გავ- ლენით დამ- კვიდრე- ბული მაო ძედუნი. (სწორი დანერ- ილობა იქნებო- და: მაო ნეტუნ- გი)
邹 zou ნოუ 祖 zu ნუ 钻 zuan ნუან 嘴 zui ნუეი 遵 zun ნუნ 左 zuo ნუო	z	[ts]	წ	邹 Zou ნოუ (პირ.) 祖 Zu ნუ (პირ.) 钻石 zuanshi ნუანში (ძვირფასი ქვა)★ 陆家嘴 Lujiazui ლუძიანუეი (გეოგრ.) 遵化 Zunhua ნუნხუა (გეოგრ.) 左 Zuo ნუო (პირ.)	
擦 ca ცა 蔡 cai ცაი 参 can ცან 沧 cang ცანგ  曹 cao ცაო 策 ce ცე  岑 cen ცენ 层 ceng ცენგ 磁 ci ცი, ცი 聪 cong ცუნგ 凑 cou ცოუ 醋 cu ცუ 余 cuan ცუან  崔 cui ცუეი 村 cun ცუნ 错 cuo ცუო	c	[tsʰ]	ც	擦罗乡 Caluoxiang ცალუოსიანგი 上蔡 Shangcai შანგცაი (გეოგრ.) 参合 Canhe ცანხე (გეოგრ.) 澜沧江 Lancangjiang ლანცანგძიანგი (გეოგრ.) 曹操 Caocao ცაოცაო (პირ.) 战国策 Zhanguoce ჭანკუოცე (ისტ. ნიგნის სახელწოდება) 岑参 Censhen ცენშენი (პირ.) 白层镇 Baicengzhen პაიცენგჭენი (გეოგრ.) 磁器口 Ciqikou ციციკოუ (პირ.) 思聪 Sicong სციუნგი (პირ.) 凑 cou ცოუ შეკრება ★ 老陈醋 Laochencu ლაოჩენცუ (ბრენდი) 余子 cuanzi ცუანნი (წყლის ასადუღებე- ლი ჭურჭელი) ★ 崔 Cui ცუეი (პირ.) 南街村 Nanjiecun ნანძიეცუნი (გეოგრ.) 纳木错 Namucuo ნამუცუო (გეოგრ.)	

ჩინური იეროგლი- ფი/ჩინური ფინინის ანბან- ნი მარცვალნი 汉字/拼音字 母和音节	ჩინური ფონე- ტიკური ანბანი CPA 拼音字母	საერ- თაშორი- სო ფონე- ტიკური ანბანი IPA 国际音标	ქარ- თული შესა- ტყვისი 相 应的 格文字 母	მაგალითები 例子	შენიშ- ვნები 注释
萨 sa სა 赛 sai საი 三 san სან 桑 sang სანგ 臊 sao საო 瑟 se სე 森 sen სენ 僧 seng სენგ  四 si ს, სჰი 宋 song სუნგ 叟 sou სოუ 苏 su სუ 蒜 suan სუან 绥 sui სუეი 孙 sun სუნ 唢 suo სუო	s	[s]	ს	萨 Sa სა (პირ.) 赛里木 Sailimu საილიმუ (გეოგრ.) 三星堆 Sanxingdui სანსინგტუეი (გეოგრ.) 桑葚 Sangshen სანგშენი (მცენარის სახ.) 臊子面 Saozimian საონიმიენი (კერძის სახ.) 瑟 Se სე (მუს. ინსტრ. სახ.) 森 Sen სენი (პირ.) 僧帽水母 Sengmaoshuimu სენგმაოშუეიმუ (ცხოვ. სახ.) 四川 Sichuan სჩუანი (გეოგრ.) 宋 Song სუნგი (პირ.) 老叟 laosou ლაოსოუ მოხუცი ★ 苏州 Suzhou სუჭოუ (გეოგრ.) 蒜 Suan სუანი (საკვების სახ.) 绥化 Suihua სუეიხუა (გეოგრ.) 孙山 Sunshan სუნშანი (გეოგრ.) 唢呐 Suona სუონა (მუს. ინსტრ.)	
洱 er ერ	r	/ɛr/	რ	洱源 Eryuan ერიუენი (გეოგრ.)	